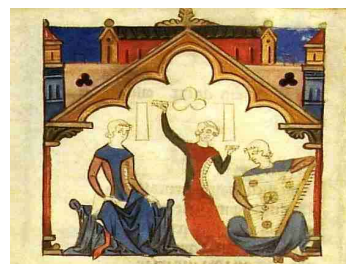


Portuguese Early Music Database (PEM)

REFERENCES



Online resources

Cantus Index: Online Catalogue for Mass and Office Chants <<http://cantusindex.org/>>

Cantus Manuscript Database: Inventories of Chant Sources <<http://cantus.uwaterloo.ca/>>

Cantus Planus: Regensburg's Data Pool for Research on Gregorian Chant <http://www.uni-regensburg.de/Fakultaeten/phil_Fak_I/Musikwissenschaft/cantus/>

The C.M.M.E. Project: Computerized Mensural Music Editing <<http://www.cmme.org/>>

Glossary for the British Library Catalogue of Illuminated Manuscripts
<<https://www.bl.uk/catalogues/illuminatedmanuscripts/GlossA.asp>>

Useful bibliography for a new source description

HUGHES, Andrew, *Medieval Manuscripts for Mass and Office: A Guide to their Organization and Terminology* (Toronto etc. University of Toronto Press, 1982)

HUGLO, Michel, *Les livres de chant liturgique* (Turnhout, Brepols, 1988)

MANIACI, Marilena, *Terminologia del libro manuscritto* (Roma, Istituto per la Patologia del libro - Editrice Bibliografica, 1997)

MUZERELLE, Denis, *Vocabulaire codicologique: répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits*, Rubricae 1 (Paris, Editions CEMI, 1985), multi-language electronic version at <<http://vocabulaire.irht.cnrs.fr/vocab.htm>>

E-bibliography for a new source description (all items are available in the Project's server):

GUMBERT, J. P., *Words for Codices: An English Codicological Terminology* (Lopik - Utrecht, s.n., 2005)

LEBIGUE, Jean-Baptiste, *Initiation aux manuscrits liturgiques. Dossier pédagogique* <<https://cel.archives-ouvertes.fr/cel-00194063>> (PDF in Dropbox)

LEGENDRE, Olivier, SAUTEL, Jacques-Hubert, HEID, Caroline, BOURLET, Caroline, FLAMAND, Jean-Marie, *Livret du stage d'initiation au manuscrit médiéval (domaine latin*

et roman), DEA, Paris, stage annuel, en octobre (dernière édition 5-9 octobre 2009), 2006, available at <<https://hal.archives-ouvertes.fr/cel-00139917v4/document>> (PDF in Dropbox)

Useful bibliography to describe watermarks

BRIQUET, Charles-Moïse, *Les Filigranes: Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600* (Hildesheim, G. Olms, 1991), available at the Biblioteca Nacional de Portugal, Lisbon

MELO, A. F. de Ataíde e, *O papel como elemento de identificação* (Lisboa, Biblioteca Nacional, 1926) (limited in scope)

REES, Owen, *Polyphony in Portugal, c. 1530 – c. 1620: Sources from the Monastery of Santa Cruz, Coimbra* (London - New York, Garland, 1995), Appendix 1, pp. 367-412 (A. Types of Paper; B. Watermarks – relevant for the Coimbra MSS), available at M 2713 UNLFCSH/BMSC

VAN THIENEN, Gerard, ENDERMAN, Astrid, DIAZ DE MIRANDA Y MACÍAS, María Dolores, “El papel y las filigranas de los incunables impresos en España, a través de los diversos ejemplares conservados en las bibliotecas del mundo”, *Syntagma, Revista del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura*, 2 (2008), pp. 239-61

E-bibliography to describe watermarks

The Bernstein Project <http://www.memoryofpaper.eu/BernsteinPortal/appl_start_disp>

Bibliography on types of script

CAPPELLI, Adriano, *Dizionario di abbreviature latine ed italiani* (Milano, Hoepli, 1912), electronic version at <<http://www.hist.msu.ru/Departments/Medieval/Cappelli/index.html>>

DIAS, João José Alves, RODRIGUES, Teresa F., MARQUES, A. H. de Oliveira, *Álbum de Paleografia: Seleção de documentos* (Lisboa, Estampa, 1987), available at FCSH: RES 724 (UNLFCSH) – 67347 or BLK 300 (UNLFCSH) - 337LK

COSTA, Avelino de Jesus da, *Álbum de Paleografia e Diplomática portuguesas* (Coimbra, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Instituto de Paleografia e Diplomática, 1976), available at FCSH: HST 562/A (UNLFCSH) – 2441 or HST 562/B (UNLFCSH) - 2442

COSTA, Avelino de Jesus da, “Os mais antigos documentos escritos em português”, *Revista Portuguesa de História*, 17 (1979), pp. 263-340 (PDF in Dropbox)

CRUZ António, “Observações sobre o estudo da Paleografia em Portugal”, *Cale: Revista da Faculdade de Letras do Porto* (1966), pp. 173-233 (PDF in Dropbox)

DEROLEZ, Albert, *The Paleography of Gothic Manuscript Books, from the Twelfth to the Early Sixteenth Century* (Cambridge, Cambridge University Press, 2003), available at CESEM: HM1 191 (CESEM-FCSH-UNL) - 738/2011

NUNES, E. Borges, *Abreviaturas paleográficas portuguesas* (Lisboa, Faculdade de Letras, 1981)

SANTOS, Maria José Azevedo, *Da Visigótica à Carolina: A escrita em Portugal de 882 a 1172 (Aspectos técnicos e culturais)* (Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian - Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica, 1994), available at FCSH: BLB 1529 (UNLFCSH) - 1678LB

Bibliography on notation

ALVARENGA, João Pedro d', "Breves notas sobre a representação do meio-tom nos manuscritos litúrgicos medievais portugueses, ou o mito da «notação portuguesa»", in *Medieval Sacred Chant: from Japan to Portugal*, pp. 202-19 (PDF in Dropbox)

APEL, Willi, *The Notation of Polyphonic Music, 900-1600* (Cambridge, MA, Medieval Academy of America, 1953), available at <<https://archive.org/details/notationofpolyph1953apel>> (mostly concerns medieval sources)

COLETTE, Marie-Noël, "La notation du demi-ton dans le manuscrit Paris, B. N. lat. 1139 et dans quelques manuscrits du Sud de la France", in *La tradizione dei tropi liturgici. Atti dei convegni sui tropi liturgici Parigi (1985), Perugia (1987)*, ed. Claudio Leonardi e Enrico Menestò (Spoleto, Centro Italiano di Studi sull'alto Medioevo, 1990), pp. 297-311 (PDF in Dropbox)

CORBIN, Solange, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen Age (1100-1385)* (Paris, Les Belles Lettres, 1952), chapter VII, available at FCSH: M 2712/A (UNLFCSH) - 11008 or M 2712/B (UNLFCSH) – 80401 (PDF in Dropbox)

FERREIRA, Manuel Pedro, "O estudo da música medieval em Portugal no seu contexto interdisciplinar (1940-2010)", available at <<https://www.academia.edu/2380622/>>

FLOROS, Constantin, *The Origins of Western Notation* (Frankfurt am Main, Peter Lang, 2011), available at CESEM: NOT 010 (CESEM-FCSH-UNL) - 667/2011

PARRISH, Carl, *The Notation of Medieval Music: The Development of Notation from the Ninth to the Fifteenth Century* (New York, Pendragon Press, 1978), available on Google Books

Bibliography for decoration

BROWN, Michelle P., *Understanding Illuminated Manuscripts: A Guide to Technical Terms* (Malibu - London, J. Paul Getty Museum - British Library, 1994), available at CESEM: HM1 212 (CESEM-FCSH-UNL) - 852/2011

GÉHIN, Paul (ed.), *Lire le manuscrit médiéval. Observer et décrire* (Paris, Armand Colin, 2005), especially chapter 5, available at CESEM: HM1 192 (CESEM-FCSH-UNL) - 809/2011

MIRANDA, Maria Adelaide (coord.), *A iluminura em Portugal: Identidade e influências* (Lisboa, Ministério da Cultura, Biblioteca Nacional, 1999)

MIRANDA, Maria Adelaide, "A iluminura românica em Santa Cruz de Coimbra e Santa Maria de Alcobaça: subsídios para o estudo da iluminura em Portugal", 2 vols. (Ph.D. diss., Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 1996)

MIRANDA, Maria Adelaide, *A iluminura de Santa Cruz no tempo de Santo António* (Lisboa, Inapa, 1996)

Bibliography on Portuguese bindings

NASCIMENTO, Aires Augusto, *Encadernação portuguesa medieval* (Lisboa, IN-CM, 1984)

SEIXAS, Maria Margarida da Cunha de Castro, “A encadernação manuelina - a consagração de uma arte: Estudo das suas características e evolução, em bibliotecas públicas portuguesas” (Ph.D. dissertation, Universidad de Salamanca, 2011), available at <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/110660>

Additional useful bibliography for indexing plainchant

BJORK, David A., *The Aquitanian Kyrie Repertory of the Tenth and Eleventh Centuries*, edited by Richard L. Crocker (Aldershot, Ashgate Publishing, 2003), available at CESEM: HM1 073 (CESEM-FCSH-UNL) - 000694/2010

DOWNEY, Charles T., FLEMING, Keith A., “Some multiple-melody Communion, with Texts from the Gospels”, *Études Grégoriennes*, 33 (2005), pp. 5-74 (PDF in Dropbox)

FERREIRA, Manuel Pedro, *Aspectos da música medieval no Ocidente peninsular. Volume II - Música eclesiástica*, Estudos Musicológicos, 34 (Lisboa, IN-CM - Fundação Calouste Gulbenkian, 2010)

QUEIRÓS, Abílio, “Fragmentos de pergaminhos litúrgico-musicais: inventário geral, 1.^a Parte”, *Boletim do Arquivo da Universidade de Coimbra*, 13-14 (1993-4), pp. 325-48

ROCHA, Pedro Romano, *L'Office divin au Moyen Age dans l'Eglise de Braga*, Cultura Medieval e Moderna, 15 (Paris, Fundação Calouste Gulbenkian - Centro Cultural Português, 1980), available at CESEM: HM1 003 (CESEM-FCSH-UNL) - 02637

VEIGA, Diogo Alte da, “O Alleluia na monodia litúrgica em Portugal até 1600: comparações melódicas” (Master's dissertation, Universidade Nova de Lisboa, 2009)

Additional useful bibliography for indexing polyphony

ALVARENGA, João Pedro d', “Manuscripts Oporto, Biblioteca Pública Municipal, MM 40 and MM 76-79: Their Origin, Date, Repertories, and Context”, in *Pure Gold: Golden Age Sacred Music in the Iberian World. A Homage to Bruno Turner*, ed. Tess Knighton and Bernadette Nelson (Kassel, Reichenberger, 2011), pp. 27-58, available at <https://www.academia.edu/1364366/> together with the unpublished appendices

JOAQUIM, Manuel, *Vinte livros de música polifónica do Paço Ducal de Vila Viçosa* (Lisboa, Fundação da Casa de Bragança, 1953)

REES, Owen, *Polyphony in Portugal, c. 1530 – c. 1620: Sources from the Monastery of Santa Cruz, Coimbra* (London - New York, Garland, 1995), available at M 2713 UNLFCSH/BMSC